

# CIUDAD DE NORTH PROVIDENCE DEPARTAMENTO ESCOLAR

2240 Mineral Spring Avenue, North Providence, Rhode Island 02911  
(401) 233-1100 - FAX (401) 233-1106 - TDD (800) 745-6575

Joseph B. Goho, *superintendente*  
Louise K. Seitsinger, *superintendente adjunta*  
Lisa Casinelli, *directora financiera*  
Cynthia VanAvery, *directora de Servicios Estudiantiles*  
Matthew Hicks, *director de Recursos Humanos*  
David McNally, *director de datos*

COMITÉ ESCOLAR  
Frank Pallotta, *presidente*  
Roderick E. DaSilva, *vicepresidente*  
Steven M. Andreozzi  
Arthur Corsini  
Anthony R. Marciano  
Gina M. Picard  
Charles F. Pollock Jr.

## Departamento Escolar de North Providence Cambio de dirección y residencia del estudiante

**Estimado padre/tutor:**

**Estos son los documentos que necesitará para completar el cambio de dirección de su hijo/a:**

- 1. Formulario de inscripción**
- 2. Formulario de emergencia**
- 3. Identificación del padre o tutor**
- 4. Estado de cuenta hipotecario/ el contrato de arrendamiento o una carta **notarizada** por parte del arrendador/ propietario**
- 5. Una factura de servicios públicos**
- 6. Declaración jurada de residencia de los padres **notarizada****
- 7. Declaración jurada del arrendador **notarizada****

**Por favor traiga estos documentos a nuestra oficina al 2240 de la Avenida Mineral Spring.**

El Departamento Escolar de North Providence no discrimina por motivos de raza, color, religión, origen ancestral, sexo, orientación sexual, identidad o expresión de género, edad, discapacidad, estado civil, ciudadanía, información genética o cualquier otra característica protegida por la ley. Las personas con discapacidades pueden ponerse en contacto con la oficina del Superintendente para solicitar adaptaciones razonables para participar en un programa o actividad patrocinada por el Departamento Escolar de North Providence.

**Departamento Escolar de North Providence**  
**Formulario de inscripción del estudiante**  
**Rellene un formulario de inscripción por cada niño que vaya a inscribir**

Escriba en letra de molde.  
 Información del estudiante:

Fecha: \_\_\_\_\_

_____	_____	_____	_____	_____
Apellido	Primer Nombre	Segundo Nombre	Nombre Preferido	Edad
_____	M/ F	____/____/____	____/____/____	_____ IEP o 504 (Elegir)
Grado de ingreso	Género	Fecha de Nacimiento	Fecha de entrada en EE.UU.	Lugar de Nacimiento

_____	_____	_____	_____
Dirección		Apto	
_____	_____	_____	_____
Ciudad	Estado	Código Postal	Teléfono de casa

Nombre del padre/tutor: _____	Nombre del padre/tutor: _____
Celular del padre/tutor: _____ Relación: _____	Celular del padre/tutor: _____ Relación: _____
Correo electrónico _____	Correo electrónico _____

\*\*\* \*La inscripción se basa en la disponibilidad de plazas. La asignación de la escuela del estudiante puede estar sujeta a cambios. \*\*\*\*

**Origen Étnico**

Con el fin de identificar correctamente a los estudiantes (como lo exige la ley federal y estatal), y como la familia lo prefiera, por favor marque o encierre en un círculo el grupo más apropiado con el que usted elige que su hijo sea identificado. Esta información se utilizará para informar sobre el recuento total de alumnos y no se divulgará en forma de identificación personal sin su permiso. Seleccione de la lista de abajo. \*\* Por favor, tenga en cuenta que, según las directrices del Estado de RI, si se elige (Sí) para hispano/latino, usted DEBE elegir también una raza.

¿Es usted hispano o latino?(Elija solo una)

\_\_\_ No hispano/[atino]

\_\_\_ Sí hispano/latino

\_\_\_ Dos o más razas

País de origen de la familia \_\_\_\_\_

\*\*¿Cuál es su raza? (Elija todas las que correspondan)

\_\_\_ Negro o afroamericano

\_\_\_ Indio americano o nativo de Alaska

\_\_\_ Asiático

\_\_\_ Nativo de Hawái o de las Islas del Pacífico

\_\_\_ Blanco

**Información sobre la escuela anterior**

Nombre de la escuela: \_\_\_\_\_ Último grado cursado: \_\_\_\_\_

Dirección de la calle: \_\_\_\_\_ Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código Postal \_\_\_\_\_

País (si es aplicable) \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

Firmo de los padres/ tutor legal \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

**Departamento Escolar de North Providence**  
**Información de emergencia del estudiante**  
**(Solo con fines informativos y en caso de emergencia)**

Fecha de nacimiento del estudiante: \_\_\_\_\_

Apellido del estudiante: \_\_\_\_\_ Nombre: \_\_\_\_\_ Grado: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
 Dirección \_\_\_\_\_ Apto \_\_\_\_\_ Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ Código Postal \_\_\_\_\_

¿Acceso a Internet en casa? S/ N  
 ¿Familia military? S/ N

¿Hay alguna orden de NO contacto/ problemas de custodia? S/ N  
 ¿Están ambos padres en el hogar? S/ N

**(CONTACTO 1) En caso de emergencia**

\_\_\_\_\_  
 Relación al estudiante \_\_\_\_\_ Fecha de Nacimiento \_\_\_\_\_ Apellido \_\_\_\_\_ Nombre \_\_\_\_\_ S/ C/ V/ D  
 Estado Civil \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
 (H/ C/ T) (H/ C/ T) (H/ C/ T)  
M/ F  
 Género \_\_\_\_\_ Idioma \_\_\_\_\_ Teléfono preferido #1 \_\_\_\_\_ Segundo teléfono \_\_\_\_\_ Tercer teléfono  
 (Hogar/ Celular/ Trabajo)

Correo electrónico \_\_\_\_\_  
 Nombre del empleado: \_\_\_\_\_ Número de trabajo \_\_\_\_\_ Ext. \_\_\_\_\_

Militar: S/ N Activo: S/ N Rama del servicio \_\_\_\_\_

**(CONTACTO 2) En caso de emergencia**

\_\_\_\_\_  
 Relación al estudiante \_\_\_\_\_ Fecha de Nacimiento \_\_\_\_\_ Apellido \_\_\_\_\_ Nombre \_\_\_\_\_ S/ C/ V/ D  
 Estado Civil \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
 (H/ C/ T) (H/ C/ T) (H/ C/ T)  
M/ F  
 Género \_\_\_\_\_ Idioma \_\_\_\_\_ Teléfono preferido #1 \_\_\_\_\_ Segundo teléfono \_\_\_\_\_ Tercer teléfono  
 (Hogar/ Celular/ Trabajo)

Correo electrónico \_\_\_\_\_  
 Nombre del empleado: \_\_\_\_\_ Número de trabajo \_\_\_\_\_ Ext. \_\_\_\_\_

Militar: S/ N Activo: S/ N Rama del servicio \_\_\_\_\_

**(CONTACTO 3) Solamente si no es posible comunicarnos con Contacto 1 o Contacto 2**

\_\_\_\_\_  
 Relación \_\_\_\_\_ F. de Nac.. \_\_\_\_\_ Apellido \_\_\_\_\_ Nombre \_\_\_\_\_ Teléfono #1 \_\_\_\_\_ Teléfono #2 \_\_\_\_\_

Por favor, indique los nombres de otros niños en el hogar que están en el Sistema Escolar de North Providence o niños en edad pre-escolar que eventualmente entrarán al Kindergarten en North Providence. Por favor, utilice el reverso de este formulario si necesita espacio adicional

_____ Apellido	_____ Nombre	_____ F. de Nac.	_____ Escuela	_____ Grado
_____ Apellido	_____ Nombre	_____ F. de Nac.	_____ Escuela	_____ Grado
_____ Apellido	_____ Nombre	_____ F. de Nac.	_____ Escuela	_____ Grado

## **RESIDENCIA**

**Se requiere verificación de residencia para todos los registros.**

**\*\* Cada padre / tutor DEBE completar y notarizar la Declaración Jurada de Residencia de los Padres, independientemente de su situación de vida.**

**Además** de la Declaración Jurada de Residencia de los Padres, por favor proporcione lo siguiente basado en su residencia:

### **SI USTED ES DUEÑO DE SU RESIDENCIA**

1. Estado de cuenta hipotecario
2. Una factura de servicios públicos (agua, electricidad o gas)
- 3.

### **SI ALQUILAS LA RESIDENCIA**

1. Declaración jurada de residencia notarizada por parte del arrendador o propietario de la propiedad
2. Contrato de arrendamiento o carta notarizada por parte del arrendador o propietario de la propiedad con el nombre de los padres, el nombre del estudiante, la fecha de nacimiento del estudiante y la dirección que indique que usted vive allí
3. Una factura de servicios públicos (agua, electricidad o gas)

*Si los servicios públicos están incluidos en su contrato de arrendamiento, debe indicarse en el contrato o en la carta escrita notarizada del arrendador o propietario*

### **SI VIVES CON UN FAMILIAR QUE ES DUEÑO DE SU RESIDENCIA**

1. Declaración jurada notarizada de residencia del propietario (entre el padre y el familiar que posee la propiedad)
2. Una carta notarizada del familiar que posee la propiedad con el nombre de los padres, el nombre del estudiante, la fecha de nacimiento del estudiante, la dirección que indique que usted está residiendo allí
3. El propietario/ miembro de la familia debe proporcionar su estado de cuenta hipotecario y una factura de servicios públicos (agua, electricidad o gas)
4. Una confirmación de cambio de dirección con la oficina de correos (U.S. Postal Service) o una carta confirmando la dirección (una factura de tarjeta de crédito, banco o teléfono)

### **SI VIVES CON UN FAMILIAR QUE ALQUILA LA RESIDENCIA**

1. Declaración jurada notarizada de residencia por el propietario (el familiar/ propietario o arrendador de la propiedad)
2. Contrato de arrendamiento (el familiar/ propietario o arrendador de la propiedad)
3. Carta notarizada del propietario o arrendador con el nombre de los padres, el nombre del estudiante, la fecha de nacimiento del estudiante, y la dirección que indique que usted está residiendo allí
4. Una confirmación de cambio de dirección con la oficina de correos (U.S. Postal Service) o una carta confirmando la dirección (una factura de tarjeta de crédito, banco o teléfono)

**No se aceptan declaraciones juradas de otras partes**

**DECLARACIÓN JURADA DE RESIDENCIA DE LOS PADRES**

ESCUELAS PÚBLICAS DE NORTH PROVIDENCE  
2240 Mineral Spring Avenue  
North Providence, RI 02911

En referencia a: \_\_\_\_\_  
Nombre del estudiante

\_\_\_\_\_ compareció ante mí el día \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 20\_\_ y, tras haber prestado el debido juramento, declaró, juró y afirmó los siguientes hechos:

- (1) Soy la madre o el padre biológico o adoptivo de \_\_\_\_\_ de quien tengo la custodia física y la guarda.
- (2) Actualmente, tengo mi residencia en \_\_\_\_\_ que se encuentra en la ciudad de North Providence, Estado de Rhode Island.
- (3) \_\_\_\_\_ efectivamente, reside y vive conmigo en esa dirección.
- (4) Reconozco que un funcionario de asistencia o una persona designada por el Departamento Escolar puede realizar una visita con el fin de verificar dicha residencia.
- (5) Reconozco que esta Declaración Jurada se presenta bajo juramento al Departamento Escolar de North Providence con el propósito de determinar si \_\_\_\_\_ es elegible para asistir a la escuela en el Sistema Escolar de North Providence.
- (6) En apoyo de esta Declaración Jurada, he adjuntado algunas pruebas que son verdaderas, exactas y correctas.
- (7) Toda la información contenida en este documento es verdadera y exacta.

\_\_\_\_\_  
Firma del padre

**ESTADO DE RHODE ISLAND  
CONDADO DE PROVIDENCE  
JURAMENTO NOTARIAL**

En \_\_\_\_\_, en este día \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 20\_\_ ante mí compareció personalmente \_\_\_\_\_ y después de leer la Declaración Jurada arriba mencionada y después de prestar el debido juramento, juró la veracidad y exactitud de dicha Declaración Jurada.

\_\_\_\_\_  
Firma del notario público  
La Comisión del notario expira: \_\_\_\_\_

(FORMULARIO A)

*AVISO: SI PROPORCIONA INFORMACIÓN FALSA BAJO JURAMENTO, SE LE ACUSARÁ DE PERJURIO. LA PERSONA QUE SEA DECLARADA CULPABLE DE PERJURIO PUEDE RECIBIR HASTA VEINTE AÑOS DE CÁRCEL.*

*SI PROPORCIONA INFORMACIÓN FALSA, EL DISTRITO ESCOLAR INICIARÁ LAS ACCIONES LEGALES PERTINENTES PARA COBRAR EL VALOR DE LOS SERVICIOS EDUCATIVOS QUE RECIBE EL ESTUDIANTE. ESTOS ESFUERZOS DE COBRANZA INCLUYEN EL EMBARGO Y LA EXACCIÓN DE BIENES INMUEBLES, SALARIOS Y BIENES PERSONALES.*

**No se aceptan declaraciones juradas de otras partes**

**DECLARACION JURADA DE RESIDENCIA**

**DEL ARRENDADOR/ ARRENDAMIENTO COMPARTIDO/ PROPIETARIO**

Como solicitante que presenta esta Declaración Jurada de residencia/arrendamiento, yo \_\_\_\_\_ juro, bajo pena y sanciones de perjurio, que la información anterior es exacta y entiendo que la información contenida en esta declaración jurada legal está sujeta a verificación por un investigador de residencia.

\_\_\_\_\_  
**Firma del padre/ tutor o del estudiante mayor de 18 años**

Nombre (letra de molde): \_\_\_\_\_

Dirección (letra de molde): \_\_\_\_\_

Número de teléfono (letra de molde): \_\_\_\_\_

**Padres/ Tutores: El arrendador/ propietario debe completar lo siguiente y certificar la firma ante notario.**

Mi nombre es \_\_\_\_\_ y por la presente declaro y certifico lo siguiente:  
Arrendador/Propietario/Compañía de Administración de la residencia

**Por favor, complete todos los tres puntos y firme abajo.**

1. Soy el propietario/arrendador/compañía de administración de un inmueble situado en \_\_\_\_\_.

2. \_\_\_\_\_ quien es el padre o tutor legal de  
**Padre/tutor o estudiante mayor de 18 años**

\_\_\_\_\_ me alquila a mí el inmueble como residencia principal, en un arrendamiento a  
**Nombre del estudiante** voluntad mes a mes

3. Declaro que la parte nombrada anteriormente reside conmigo y/o en la dirección arriba indicada.

Firmado bajo pena y sanciones de perjurio este día \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 20 \_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
**Firma del Arrendador/Propietario/Compañía de Administración**

Nombre (letra de molde): \_\_\_\_\_

Dirección (letra de molde): \_\_\_\_\_

Número de teléfono (letra de molde): \_\_\_\_\_

**ESTADO DE RHODE ISLAND  
CONDADO DE PROVIDENCE  
JURAMENTO NOTARIAL**

En \_\_\_\_\_ en este día \_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 20\_\_ ante mí compareció personalmente \_\_\_\_\_ y después de leer la Declaración Jurada arriba mencionada y después de prestar el debido juramento, juró la veracidad y exactitud de dicha Declaración Jurada.

\_\_\_\_\_  
Firma del notario público  
La Comisión del notario expira: \_\_\_\_\_

(FORMULARIO A) AVISO: SI PROPORCIONA INFORMACIÓN FALSA BAJO JURAMENTO, SE LE ACUSARÁ DE PERJURIO. LA PERSONA QUE SEA DECLARADA CULPABLE DE PERJURIO PUEDE RECIBIR HASTA VEINTE AÑOS DE CÁRCEL.

**AFFIDAVIT OF RESIDENCY BY LANDLORD/ SHARED TENANCIES/ OWNER**

I, \_\_\_\_\_, as the applicant submitting this Residency/ Landlord Affidavit, swear, under pains and penalties of perjury, that the information below is accurate and I understand that the information contained in this legal affidavit is subject to verification by a residency investigator.

**Parent/Guardian or Student over 18 Signature**

Print Name: \_\_\_\_\_

Print Address: \_\_\_\_\_

Print Telephone Number: \_\_\_\_\_

**Parent/ Guardian: The landlord/ property owner must complete the information below. Their signature must be notarized.**

My name is \_\_\_\_\_ and I hereby depose and certify as follows:  
**Landlord/Owner/Management Company of residence**

**Please complete all three items and sign below.**

1. I am the owner/landlord/management company of property located at \_\_\_\_\_.  
**(Address where parent lives)**

2. \_\_\_\_\_, who is the parent or legal guardian of  
**Parent/Guardian or Student over 18**

\_\_\_\_\_, leases property as the primary residence from me, in a tenancy at will from  
**Student Name** month to month

3. I hereby state that the party named above resides with me and/or at the address above.

Signed under the pains and penalties of perjury this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20 \_\_\_\_\_.

**Landlord/ Owner/ Management Company Signature**

Print Name: \_\_\_\_\_

Print Address: \_\_\_\_\_

Print Telephone Number: \_\_\_\_\_

**STATE OF RHODE ISLAND  
COUNTY OF PROVIDENCE  
OATH NOTARY**

In \_\_\_\_\_ on this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20 \_\_\_\_\_, before me personally appeared \_\_\_\_\_ and after reading the above Affidavit and after first being placed under oath, did swear to the truth and accuracy of said Affidavit.

\_\_\_\_\_  
Signature of Notary Public  
Notary Commission Expires: \_\_\_\_\_

(FORM A)

NOTICE: IF YOU PROVIDE FALSE INFORMATION UNDER OATH YOU WILL BE REFERRED FOR PROSECUTION FOR PERJURY. A PERSON WHO IS FOUND GUILTY OF PERJURY MAY RECEIVE UP TO TWENTY YEARS IN JAIL.